

Z A K O N

O POTVRĐIVANJU FINANSIJSKOG PROTOKOLA IZMEĐU VLADE REPUBLIKE SRBIJE I VLADE REPUBLIKE FRANCUSKE O SARADNJI U OBLASTI FINANSIRANJA UVOĐENJA OPŠTE AUTOMATIZACIJE UPRAVLJANJA ELEKTRODISTRIBUTIVNOM MREŽOM U REPUBLICI SRBIJI

Član 1.

Potvrđuje se Finansijski protokol između Vlade Republike Srbije i Vlade Republike Francuske o saradnji u oblasti finansiranja uvođenja opšte automatizacije upravljanja elektrodistributivnom mrežom u Republici Srbiji, sačinjen u Beogradu, 22. septembra 2023. godine, u originalu na srpskom i francuskom jeziku.

Član 2.

Tekst Finansijskog protokola između Vlade Republike Srbije i Vlade Republike Francuske o saradnji u oblasti finansiranja uvođenja opšte automatizacije upravljanja elektrodistributivnom mrežom u Republici Srbiji, u originalu na srpskom jeziku glasi:

FINANSIJSKI PROTOKOL

IZMEĐU

VLADE REPUBLIKE SRBIJE

I

VLADE REPUBLIKE FRANCUSKE

O SARADNJI U OBLASTI FINANSIRANJA UVOĐENJA OPŠTE AUTOMATIZACIJE
UPRAVLJANJA ELEKTRODISTRIBUTIVNOM MREŽOM U REPUBLICI SRBIJI

Primenom članova 4. stav 3. i 6. Sporazuma između Vlade Republike Srbije i Vlade Republike Francuske o saradnji u oblasti sprovođenja prioritetnih projekata u Republici Srbiji zaključenog 26. novembra 2020. godine i aneksiranog 30. marta 2021. godine,

Vlada Republike Srbije i Vlada Republike Francuske (u daljem tekstu: „Strane”),

U želji da ojačaju odnose prijateljstva i saradnje koji ih ujedinjuju,

Podvlačeći značaj da pristupanje Republike Srbije prethodno duboko reformisane Evropskoj uniji predstavlja zajednički strateški cilj;

Podsećajući da su Vlada Republike Srbije i Vlada Republike Francuske potpisale 8. aprila 2011. godine Sporazum o strateškom partnerstvu i saradnji,

U želji da razviju novi okvir kroz stratešku saradnju okrenutu pospešivanju razmena i privrednom razvoju Republike Srbije,

Podsećajući na privrženost borbi protiv korupcije u međunarodnim trgovinskim poslovima i poštovanju standarada utvrđenih Konvencijom Organizacije za ekonomsku saradnju i razvoj (OECD) o borbi protiv podmićivanja stranih javnih zvaničnika u međunarodnim poslovnim transakcijama,

Ohrabrujući poštovanje standarada u oblasti zaštite životne sredine i društvenih standarada koje je priznala međunarodna zajednica, među kojima su i međunarodne konvencije Međunarodne organizacije rada (MOR), međunarodne konvencije Organizacije Ujedinjenih nacija o klimatskim promenama, biodiverzitetu i životnoj sredini, kao i socijalnih i ekoloških standarada Međunarodne finansijske korporacije,

Postupajući ravnopravno i na obostranu korist,

Sporazumele su se o sledećim odredbama:

ČLAN 1 – IZNOS I SVRHA FINANSIJSKE PODRŠKE

Vlada Republike Francuske odobrava Vladi Republike Srbije finansijsku podršku za uvođenje opšte automatizacije upravljanja elektrodistributivnom mrežom u Republici Srbiji (u daljem tekstu: Projekat), uz učešće Elektrodistribucije Srbije, d.o.o. Beograd, privrednog društva u državnom vlasništvu.

U skladu sa Aranžmanom OECD-a o kreditima za izvoz uz državnu podršku (u daljem tekstu: „Aranžman OECD-a”), finansijska podrška predstavlja maksimalno 85% ukupne vrednosti projekta.

Tom podrškom, u visini od maksimalno 121.500.000 evra (sto dvadeset jedan milion pet stotina hiljada evra), finansira se realizacija projekta iz stava 1. ovog člana i treba je koristiti za finansiranje:

- kupovine, u Francuskoj, francuskih roba i usluga, za koje su odgovorni francuski dobavljači;
- kupovine srpskih roba i usluga ili roba i usluga iz trećih zemalja, u vrednosti do najviše 50% (pedeset procenata) iznosa te podrške, pri čemu su francuski dobavljači odgovorni za izvršenje ugovora i pod uslovom da francuska državna podrška troškovima vezanim za kupovinu srpskih roba i usluga ili roba i usluga iz trećih zemalja ne prelazi 50% (pedeset procenata) vrednosti ugovora o izvozu, kao što je utvrđeno u Aranžmanu OECD-a.

Finansijska podrška iz stava 1 ovog člana, za uvođenje opšte automatizacije upravljanja srpskom elektrodistributivnom mrežom, sastoji se od:

- zajma francuskog Trezora u visini od maksimalno 24.348.272 evra (dvadeset četiri miliona trista četrdeset osam hiljada dvesta sedamdeset dva evra) Republici Srbiji, koju zastupa Vlada Republike Srbije postupajući preko Ministarstvo finansija, a čiji je korisnik Elektrodistribucija Srbije, d.o.o. Beograd, privredno društvo u državnom vlasništvu;
- bankarskih kredita odobrenih Elektrodistribuciji Srbije, d.o.o. Beograd, privrednom društvu u državnom vlasništvu za koje garancije daje Bpifrance Assurance Export, za račun i u ime francuske Vlade, u visini od maksimalno 97.151.728 evra (devedeset sedam miliona sto pedeset jedna hiljada sedamsto dvadeset osam evra) uz garanciju Republike Srbije.

Ova finansijska podrška uzima u obzir revidirane cene i naloge za varijaciju u maksimalnom iznosu od 2.500.000 evra (dva miliona pet stotina hiljada evra), nakon odbitka avansa. Republika Srbija može izabrati izvore dodatnog finansiranja za ovaj projekat, van okvira predviđenih ovim Protokolom i o tome obaveštava francusku stranu.

Premije rizika u vezi sa dodelom finansijske podrške plaća Vlada Republike Srbije za direktni zajam, a Elektrodistribucija Srbije d.o.o Beograd za bankarske garancije Bpifrance Assurance Export. Na zahtev Vlade Republike Srbije i Elektrodistribucije Srbijed.o.o Beograd, te premije rizika mogu se finansirati u skladu sa uslovima iz člana 3 B) ovog Protokola.

Domaćim finansiranjem prve tranše pokriva se preostali deo projekta, u skladu sa Aranžmanom OECD-a.

ČLAN 2 – MODALITETI FINANSIRANJA PROJEKTA

Ugovor o uvođenju opšte automatizacije upravljanja elektrodistributivnom mrežom u Republici Srbiji koji se finansira u okviru ovog Protokola, (u daljem tekstu „Ugovor”), zaključen je sa francuskim dobavljačem izabranm je u skladu sa zakonodavstvom Republike Srbije, uzimajući u obzir član 7. Sporazuma između Vlade Republike Srbije i Vlade Republike Francuske o saradnji u oblasti sprovođenja prioriternih projekata u Republici Srbiji potpisanog 26. novembra 2020 i njegovog Aneksa potpisanog 30. marta 2021. godine.

Za priključeni Ugovor stiču se prava na povlačenje iz zajma francuskog Trezora i bankarskog kredita u visini od 20,04% odnosno 79,96% vrednosti ugovora koji se finansira u skladu sa ovim Protokolom, kao i eventualno na premije rizika, ako pravnom licu u državnom vlasništvu Elektrodistribucija Srbije d.o.o. Beograd i Vlada Republike Srbije traže njihovo finansiranje i ako taj zahtev prihvate Vlada Republike Francuske i uključene banke.

Za priključeni Ugovor, Elektrodistribucija Srbije d.o.o. Beograd, kao naručilac plaća francuskom dobavljaču, Schneider Electric France, prvi deo avansa i svakom povezanom licu Schneider Electric France u Republici Srbiji. Ovaj prvi deo avansa iznosi najmanje 15% od iznosa finansiranog ugovora (koji se plaća Schneider Electric France i svakom povezanom licu u visini njihovih udela prema Ugovoru), u skladu sa Ugovorom.

Preostali iznos Ugovora, finansira se zajedno i istovremeno iz zajma francuskog Trezora i bankarskih kredita sa garancijama.

Povlačenje sredstava iz ove finansijske podrške vrši se u u korist francuskog preduzeća (Schneider Electric France), i njegovih povezanih lica u Republici Srbiji,

Schneider Electric Srbija d.o.o. i Schneider Electric DOO za elektroenergetski inženjering Novi Sad, na osnovu dokumenata podnetih od strane pomenutih dobavljača Schneider Electric France i njegovih povezanih lica u Republici Srbiji Schneider Electric Srbija d.o.o. i Schneider Electric DOO za elektroenergetski inženjering Novi Sad i Republike Srbije, kako je utvrđeno Obrascem o odobrenju za priključeni ugovor i finansijskim ugovorom koji se odnosi na bankarski kredit sa garancijom, potpisanim u smislu primene odredaba člana 3. ovog Protokola.

Plaćanja povezanim licima Schneider Electric France u Republici Srbiji vrši „Elektrodistribucija Srbije“ d.o.o Beograd u dinarima (RSD), posredstvom Narodne banke Srbije, a nakon prispeća sredstava iz zajma francuskog Trezora i sredstava od kredita koji je obezbeđen od strane poslovne banke i osiguran od strane Bpifrance Assurance Export, na osnovu faktura i izvršenih plaćanja denominiranih u evrima po važećem srednjem kursu Narodne banke Srbije na dan plaćanja. Rok za plaćanje biće preciziran u ugovoru o zajmu koji potpisuju Bpifrance Assurance Export (Sektor za institucionalne aktivnosti), koja postupa u ime i za račun Vlade Republike Francuske i zajmoprimca, Republike Srbije, koju zastupa Vlada Republike Srbije postupajući preko Ministarstva finansija.

ČLAN 3 – USLOVI I MODALITETI SPROVOĐENJA FINANSIJSKE PODRŠKE

A) Ugovor o zajmu potpisuju zajmoprimac, Republika Srbija, koju zastupa Vlada Republike Srbije postupajući preko Ministarstvo finansija, zajmoprimac i Bpifrance Assurance Export, postupajući u ime i za račun Vlade Republike Francuske. U ugovoru se navode opšti uslovi korišćenja i otplate zajma francuskog Trezora, a sačinjava se u skladu sa praksama utvrđenim u okviru pravila iz Aranžmana OECD-a. Posebni uslovi korišćenja, otplate i finansiranja koji se odnose na priključeni Ugovor, kako su navedeni u članu 5. ovog Protokola, detaljno su opisani u pismu o priključenju ugovora, koje potpisuje Vlada Republike Francuske. Priključeni ugovor je tada predmet prijemnog obrasca potpisanog između Republike Srbije, koju zastupa Vlada Republike Srbije postupajući preko Ministarstva finansija, zajmoprimca i Bpifrance Assurance Export, koja deluje u ime i za račun Vlade Francuske Republike. On se sačinjava u skladu sa primerom iz ugovora o zajmu.

B) Priključeni Ugovor koji se odnosi na ovaj Protokol i finansira iz finansijske podrške pomenute u članu 1. ovog Protokola, *pari passu*, odnosno do 20,04% od toga iz zajma francuskog Trezora i 79,96% iz bankarskih kredita sa garancijom; period otplate ove finansijske podrške, utvrđen za ovaj ugovor, u skladu sa pravilima iz Aranžmana OECD-a ne prelazi dvadeset dve (22) godine. Datum dospeća prve rate je šest (6) meseci od početka otplate kredita, što odgovara kraju perioda izvršenja, kako je definisano u priključenom ugovoru.

Za finansiranje priključenog Ugovora u skladu sa ovim Protokolom, važeća kamatna stopa za zajam francuskog Trezora jeste R.K.S. (Referentna komercijalna kamatna stopa), utvrđena je važećim Aranžmanom OECD-a:

- Na dan isteka važenja R.K.S.(utvrđene od strane Bpifrance Assurance Export 17. oktobra 2023. godine), uvećane za garantnu maržu od 20 (dvadeset) baznih poena za 6 (šest) meseci, odnosno 44 (četrdeset četiri) bazna poena za 12 (dvanaest) meseci, ili
- Na dan potpisivanja Prijemnog obrasca.

Opcija koju odabere Ministarstvo finansija Republike Srbije mora biti formalizovana u svom prijemnom obrascu, u skladu sa članom 5. ovog Protokola.

U skladu sa modalitetom utvrđivanja R.K.S.-a, ako Prijemni obrazac nije potpisan na kraju perioda rezervacije kamatne stope nakon datuma isteka važenja R.K.S. (17. oktobra 2023. godine), primenjena stopa se revidira, ako je viša, na osnovu R.K.S. na snazi na datum isteka perioda rezervacije. Stopa se zatim ponovo revidira ako je viša, na kraju svakog perioda rezervacije, sve dok se ne potpiše Prijemni obrazac, prema istim uslovima.

Ako se ne ispune preduslovi iz ugovora o zajmu i prijemnog obrasca u roku od osam (8) meseci nakon datuma potpisivanja prijemnog obrasca, važeća stopa se revidira, ako se povećala, na osnovu R.K.S. koja važi na dan isteka tog roka od osam (8) meseci. Stopa se zatim ponovo revidira, ako se povećala, na svakih šest (6) meseci, prema istim modalitetima, dok se prethodni uslovi u potpunosti ne ispune.

Kamate na zajam francuskog Trezora obračunavaju se na preostali iznos dugovane osnovice zajmoprimca; počinju da teku od datuma svakog povlačenja i plaćaju se na svakih šest meseci. Datum plaćanja dospele glavnice ili kamate, kada padne na neradni dan u Francuskoj, pomera se na prvi sledeći radni dan. Sva neplaćanja na vreme dospele glavnice ili kamate povlače zateznu kamatu počev od dana naplativosti do dana stvarnog plaćanja. Zatezne kamate se obračunavaju prema kratkoročnoj kamatnoj stopi u evrima (Euro Short-Term Rate), uvećanoj za 3% (tri procenta) godišnje, pri čemu ta stopa ipak ne može biti niža od 5% godišnje (pet procenata). Zatezne kamate i same proizvode kamatu po gore utvrđenoj stopi ako se duguju za celu jednu godinu.

Premiju rizika za zajam francuskog Trezora plaća Ministarstvo finansija Republike Srbije. Njen procenjeni iznos, obračunat prema odredbama ugovora o zajmu, dostavlja se Vladi Republike Srbije pismom o priključenju Ugovora. Ta premija rizika se može platiti ili pre prvog povlačenja (plaćanje u celosti pre prvog povlačenja), ili se u potpunosti može finansirati prilikom prvog povlačenja zajmom francuskog Trezora, na zahtev Ministarstva finansija Republike Srbije i pod uslovom da Vlada Republike Francuske prihvati taj zahtev.

Proviziju za nepovučene iznose od 0,50% godišnje za svaki zajam Trezora plaća Ministarstvo finansija Republike Srbije. Obračunava se na svakih šest meseci po prekononoj kamatnoj stopi na neiskorišćeni iznos zajma francuskog Trezora koji se odnosi na priključeni ugovor, a plaća se na svakih šest meseci. Datum početka računanja provizije za nepovučene iznose jeste datum potpisivanja prijemnog obrasca za priključeni Ugovor.

V) Poslovna banka i privredno društvo u državnom vlasništvu Elektrodistribucija Srbije d.o.o. Beograd potpisuju finansijski ugovor o bankarskim kreditima sa garancijama Bpifrance Assurance Export. U njima se navode modaliteti korišćenja i otplate bankarskih kredita sa garancijom, kreditni uslovi koji se na njih odnose, uključujući i uslove o finansiranju premije rizika, kao i uslovi u pogledu kamatne stope, a sačinjavaju se u skladu sa pravilima Aranžmana OECD.

G) Svi troškovi, takse i honorari u vezi sa ovim Protokolom i svim postupcima koji iz njega proizlaze, a naročito troškovi i honorari pravnih stručnjaka odobrenih od strane Ministarstva finansija i svi troškovi koji nastanu prilikom postupaka ili istraga zbog činjenja ili nečinjenja Ministarstva finansija Republike Srbije, padaju na teret Ministarstva finansija.

ČLAN 4 – OBRAČUNSKA NOVČANA JEDINICA I VALUTA PLAĆANJA

Obračunska novčana jedinica i valuta plaćanja na osnovu ovog Protokola jeste evro, osim valute plaćanja povezanim licima Schneider Electric France u

Republici Srbiji, koje se vrši u dinarskoj (RSD) protivvrednosti evra (EUR) po važećem srednjem kursu Narodne banke Srbije na dan plaćanja.

ČLAN 5 – PRIKLJUČENJE UGOVORA

Priključenje Ugovora na koji se odnosi finansijska podrška iz člana 1. ovog Protokola, uslovljeno je:

(i) njegovom usklađenošću sa preporukama navedenim u prethodnoj proceni projekta, koja se odnosi na taj ugovor, i odobrenjem Vlade Republike Francuske njihovog sadržaja i u njima navedenih usluga i cena;

(ii) proverom usklađenosti projekta sa odredbama Aranžmana OECD;

(iii) nepostojanjem iznosa koje Vlada Republike Srbije duguje i nije platila na vreme po osnovu sporazuma o konsolidaciji duga sklopljenih u Pariskom klubu, zajmova francuske Vlade i zajmova Francuske agencije za razvoj;

(iv) razmatranjem stanja dugovanih iznosa koji nisu plaćeni na vreme po osnovu bankarskih kredita za koje garantuje francuska država, a koji su odobreni Vladi Republike Srbije, njenom javnom sektoru ili uz garanciju Vlade Republike Srbije;

(v) poštovanjem obaveza iz članova 11. i 12. Sporazuma zaključenog 26. novembra 2020. godine i njegovog aneksa od 30. marta 2021. godine između Vlade Republike Francuske i Vlade Republike Srbije o saradnji u oblasti sprovođenja prioritarnih projekata u Republici Srbiji.

(vi) Poštovanjem preuzetih obaveza iz članova 8. i 9. ovog Protokola

Kada francuski nadležni organi utvrde da su ti uslovi propisno ispunjeni u vezi sa ugovorom o finansijskoj podršci iz člana 1. ovog Protokola, vrši se priključenje Ugovora ovom Protokolu razmenom pisama između šefa Ekonomskog odeljenja Francuske ambasade u Republici Srbiji, koji postupa na osnovu ovlašćenja francuskih nadležnih organa, i zajmoprimca, Republike Srbije, koju zastupa Vlada Republike Srbije postupajući preko Ministarstva finansija. U pismu sa zahtevom za priključenje, poslatog od strane zajmoprimca, Republike Srbije, koju zastupa Vlada Republike Srbije postupajući preko Ministarstva finansija, navodi se izabrani način finansiranja premije rizika za zajam francuskog Trezora, kako je bliže naveden u članu 3 B) ovog Protokola i modaliteti utvrđivanja R.K.S., kao i period otplate zajma francuskog Trezora. U pismu šefa Ekonomskog odeljenja Francuske ambasade u Republici Srbiji navodi se, u vezi sa zajmom francuskog Trezora, finansirani iznos, R.K.S., period otplate, početak otplate, kao i procenjeni iznos premije rizika i način njenog plaćanja.

ČLAN 6 – ROKOVI ZA FINANSIJSKU PODRŠKU

Za korišćenje finansijske podrške iz člana 1. ovog Protokola, ugovor između francuskog dobavljača i srpskog naručioca treba da bude priključen najkasnije 1. januara 2024 godine.

Nijedno povlačenje finansijskih sredstava odobrenih u skladu sa ovim Protokolom ne može se izvršiti nakon 31. decembra 2029. godine.

Ti rokovi se mogu produžiti samo u izuzetnim uslovima nakon postizanja uzajamne saglasnosti razmenom pisama između Strana.

ČLAN 7 – POREZI I TAKSE

Finansijska podrška, odobrena u skladu sa ovim Protokolom, ne može služiti za plaćanje bilo kakvih poreza i taksi u Srbiji.

Da bi se rezervisala sredstva iz člana 1 ovog Protokola, Vlada Republike Srbije i Vlada Republike Francuske saglasne su da se carinske ili druge naknade za uvoz i PDV neće plaćati za uvoz roba i trgovinu robama i uslugama u Republici Srbiji, koje se finansiraju iz sredstava navedenih u članu 1. ovog Protokola i koji se sprovode u okviru realizacije projekta navedenog u ovom Protokolu.

Otplata glavnice i plaćanje kamata, provizija, troškova i sporednih izdataka u vezi sa izvršenjem ovog protokola oslobođeni su svih poreza i taksi u Republici Srbiji.

Ovaj sporazum ne utiče na odredbe Konvencije o izbegavanju dvostrukog oporezivanja koju su 28. marta 1974. godine potpisale Vlada Republike Francuske i Vlada Socijalističke Federativne Republike Jugoslavije. Ta konvencija i dalje proizvodi dejstva u okviru bilateralnih odnosa između Republike Srbije i Republike Francuske, na osnovu sporazuma između Vlade Republike Francuske i Saveta ministara Srbije i Crne Gore o sukcesiji bilateralnih ugovora zaključenih između Francuske i Socijalističke Federativne Republike Jugoslavije, potpisanog u Parizu, 26. marta 2003. godine.

Ukoliko prema zakonodavstvu Republike Srbije treba za gore pomenute radnje platiti takve naknade, bez obzira na njihovu svrhu ili vrstu, bi padale na teret srpskiog naručioca.

ČLAN 8 – OBAVEZE U PRILOG BORBI PROTIV KORUPCIJE

Vlada Republike Srbije i Vlada Republike Francuske ističu svoju posvećenost borbi protiv korupcije u međunarodnim trgovinskim transakcijama i poštovanju standarda definisanih u Konvenciji OECD-a o borbi protiv korupcije stranih državnih službenika u međunarodnim trgovinskim transakcijama.

Strane u ugovorima zaključenim na osnovu ovog protokola ne mogu predlagati niti davati trećim licima, tražiti, prihvatati ili dobijati obećanje, neposredno ili posredno, u svoju ili u korist neke druge strane, u vezi sa neopravdanom povlasticom, novčanom ili drugom, koja predstavlja ili može predstavljati nezakonitu radnju ili vid korupcije.

Vlada Republike Srbije i Vlada Republike Francuske obavezuju se da projekti obuhvaćeni ovim sporazumom ne dovedu do korupcije. Obavezuju se da se uzajamno obaveštavaju, čim dobiju saznanja o informacijama koje izazivaju sumnju, i da preduzmu mere neophodne da se tome stane u kraj, u predviđenom roku i na zadovoljstvo Vlade Republike Francuske.

U slučaju nepoštovanja tih obaveza, Vlada Republike Francuske zadržava pravo, u zavisnosti od onoga što joj izgleda najrelevantnije, da odbije priključenje ugovora i/ili da obustavi isplatu zajmova odobrenih Vladi Republike Srbije i/ili da zahteva pre vremenu otplatu svih ili jednog dela zajmova Trezora, odobrenih Vladi Republike Srbije.

ČLAN 9 - OBAVEZE U PRILOG DRUŠTVENE I EKOLOŠKE ODGOVORNOSTI

Da bi promovisale održivi razvoj, Strane se slažu da je neophodno podržati poštovanje socijalnih i ekoloških standarda koje je priznala međunarodna zajednica, među njima i međunarodne konvencije Međunarodne organizacije rada (MOR) i Ujedinjenih nacija o promeni klime, biodiverzitetu i životnoj sredini i standardima učinkovitosti Međunarodne finansijske korporacije.

ČLAN 10 – PROCENA PROJEKTA

Vlada Republike Francuske može o svom trošku da na ekonomskom, finansijskom i računovodstvenom planu uradi procenu projekta realizovanog primenom ovog Protokola, posebno u smislu procene njegovog ekonomskog i uticaja na razvoj Republike Srbije. Vlada Republike Srbije može da uzme učešće u ovoj proceni, na način koji će biti utvrđeni, kako bi imala direktnu korist od ove studije. Vlada Republike Srbije se obavezuje da ugosti misiju Vlade Republike Francuske koja će vršiti procenu i da joj olakša pristup informacijama koje se odnose na ovaj projekat.

ČLAN 11 - STUPANJE NA SNAGU

Ovaj Protokol stupa na snagu na dan prijema poslednjeg pisanog obaveštenja poslatog zvaničnim putem, kojim se potvrđuje da je svaka od Strana završila interne procedure neophodne za njegovo stupanje na snagu.

ČLAN 12 – DODATAK PROTOKOLU

Ovaj Protokol se može menjati ili dopuniti na osnovu uzajamne pisane saglasnosti Strana. Ove izmene i dopune integralni su deo ovog Protokola.

ČLAN 13 – REŠAVANJE SPOROVA

Svi sporovi u vezi sa tumačenjem ili sprovođenjem ovog Protokola rešavaju se konsultacijama ili pregovorima između Strana.

U POTVRDU ČEGA su propisno ovlašćeni predstavnici dve vlade potpisali ovaj Protokol.

Sačinjeno u Beogradu dana 22. septembra 2023. godine.

U dva originalna primerka, na francuskom i srpskom jeziku pri čemu su oba teksta podjednako verodostojna.

Za Vladu Republike Srbije

G-din Siniša Mali
Potpredsednik Vlade i
ministar finansija

Za Vladu Republike Francuske

G-din Olivije Bešt
Ministar za spoljnu trgovinu i
ekonomsku promociju Francuske

Član 3.

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom glasniku Republike Srbije – Međunarodni ugovori”.